UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

Boletín

160°

Aniversario de la Llegada de los Chinos a Costa Rica

中国人到达哥斯达黎加160周年纪念

Índice

Página	
4	Introducción
6	160 Años Presencia China en Costa Rica
7	Reseña Histórica
14	Leyes y Decretos
15	Censo
17	Bibliografía
19	Programación
20	Homenaje a Descendientes
23	Cena de Gala
28	Tropa Artistica de Sun Yat Sen University

Introducción

En el marco del 160° aniversario de la llegada de los chinos a Costa Rica, es necesario definir lo que significa ser chino en una sociedad latinoamericana como la nuestra. Para muchos puede parecer que las vivencias chinas constituyen la visión única de un grupo relativamente homogéneo, que por más de siglo y medio ha logrado preservar costumbres ancestrales similares sin muchos cambios. La verdad es que la experiencia del inmigrante chino y de sus descendientes en Costa Rica no es tan singular, y muy por el contrario, se constituye de variadas historias de individuos y de grupos que si bien es cierto, procedieron originalmente del sur de China, posteriormente llegaron de otras regiones de China como Taiwán y el norte.

De este modo, se consideran chinos aquellos que un día abandonaron su natal China para asentarse en Costa Rica, como sus descendientes de la segunda generación en adelante. Hay familias costarricenses de origen chino que se pueden jactar de tener hasta 8 generaciones en suelo costarricense. Muchas de estas familias han incorporado miembros de otras nacionalidades a su familia por medio del matrimonio mixto.

De igual manera, son tan chinos apellidos tradicionales como Chan, Ng, Lí y Wong, como también apellidos únicos tales como Achío, Wachong, Chen-Apuy, Con, Wo-ching, Apuy, Tacsan, Wing Ching y Acón. Sin embargo, existen apellidos castizos que fueron adoptados por inmigrantes chinos: Rodríguez, Flores, Quirós, Sánchez, Pino y Castro. Durante el proceso de registro, muchos inmigrantes perdieron sus apellidos originales por errores o desconocimiento del funcionario a cargo de registrarlos. Otros adoptaron el nombre de algún miembro de la familia como apellido. Algunos optaron por asimilarse por medio de apellidos occidentales. Así, la transliteración de apellidos chinos al español generó apellidos nuevos tanto en la onomástica china como en la costarricense.

En Costa Rica se considera chinos a aquellos que conservan la lengua materna de su natal China, como también a aquellos que al asimilarse a la sociedad costarricense aprendieron el chino parcialmente o no lo aprendieron del todo. Aquellos que hablan uno o varios dialectos continentales: cantonés, hakka o si yap. Aquellos que además de uno o varios de estos dialectos manejan la lengua oficial, el mandarín. Chinos son también aquellos que además del mandarín aprendieron el dialecto taiwanés original de la isla de Formosa, nombre con el que los portugueses designaban a Taiwán. Esta es apenas una muestra de la diversidad lingüística de China.

Si a regiones específicas nos referimos, hay chinos costarricenses cuyos ancestros emigraron desde el siglo 19 de la provincia de Cantón, específicamente de dos regiones: Chong San (中山) y Yan Peng (恩平). A mediados del siglo 20, con la política de puertas cerradas de la nueva República Popular China, muchos chinos cruzan las fronteras hacia el sur y se mudan permanentemente a la entonces colonia británica de Hong Kong. La inestabilidad política que experimenta Hong Kong en los años 60 impulsa a varios chinos con familiares en Costa Rica a emigrar a nuestro territorio.

El auge económico que experimenta Taiwán a partir de los años 70 impulsa al gobierno costarricense a ofrecer incentivos a rentistas de esa región para atraer capital chino al país. De ahí surge una oleada de inmigrantes chinos de origen taiwanés que ingresa a Costa Rica principalmente en los años 70 y 80. Las políticas migratorias del gobierno también benefician nuevos grupos de chinos que emigran desde Hong Kong y la provincia de Cantón durante estas décadas. Algunos tenían familiares establecidos en el país, lo cual facilitó su inserción.

El establecimiento de relaciones diplomáticas con la República Popular China ha cambiado el perfil de la más reciente oleada de chinos que han ingresado a territorio costarricense desde el 2007. En su mayoría diplomáticos, docentes de lengua china y funcionarios de compañías chinas, estos grupos de chinos no ingresan con el propósito de emigrar de su país natal. Al igual que los primeros grupos de chinos que viajaron al continente americano en el siglo 19, son trabajadores temporales pero al contrario de aquellos, no vienen huyendo de la pobreza extrema, desastres naturales o de crisis políticas.

Introducción

Finalmente, cabe destacar que si bien de 1880 a 1900 se forman 3 núcleos de población china significativos, la ciudad de Puntarenas, Puerto Limón y algunos poblados en la provincia de Guanacaste, con el transcurrir del tiempo, los chinos de Costa Rica migran a otras regiones en el Valle Central y en la zona sur o se asientan en enclaves ferrocarrileros a lo largo de las provincias de Cartago y Limón. Es así que en censos de población y en registros de las primeras 3 décadas del siglo 20, se encuentran individuos o familias en sitios como Juan Viñas, Tucurrique, Turrialba, Matina, Guácimo y Alajuela entre otras.

Todos estos factores nos permiten afirmar, entonces, que la experiencia de la comunidad china en Costa Rica no puede ni debe generalizarse para no caer en esencialismos peligrosos que más bien contribuyan a generar estereotipos. Poseemos un legado cultural común que nos distingue de otros grupos étnicos del país, pero a la vez poseemos vivencias únicas que hacen de cada uno de nosotros individuos con diferentes grados de pertenencia a una variedad de microculturas dentro de un mismo país. En 160 años de historia, podemos afirmar que nos hemos asimilado al entorno cultural pero a la vez hemos contribuido a transformarlo y enriquecerlo con nuestros aportes y visiones particulares.

Por otro lado, tampoco se debe fomentar el separatismo de los diferentes grupos de chinos en Costa Rica, sino por el contrario aunar esfuerzos para fines comunes. Nuestra gente ha contribuido a engrandecer la sociedad costarricense con aportes sociales, económicos y académicos. Desde distintas disciplinas y con nuestros valores comunales hemos ayudado a este país a desarrollarse. Por eso debemos reflexionar en esta coyuntura tan especial, después de 160 años de presencia en la sociedad costarricense, y definir nuestro rumbo para seguir engrandeciéndonos como parte integral que somos de esta nación.

Así, en el marco del 75° aniversario de la Universidad de Costa Rica y el 11° aniversario de los Institutos Confucio, es que se articula una serie de proyectos cuyo fin es acercar la academia universitaria a las comunidades costarricenses de origen chino:

1. Un mapeo de los inmigrantes chinos y sus descendientes a través de los sitios en donde han dejado huella en Costa Rica.
2. Un repositorio de fotografías antiguas que retraten el paso del grupo por este país.
3. Colaboración con el árbol genealógico de chinos en Costa Rica, elaborado por la Dra. Iris Lam Chen.
4. Un estudio comparativo de las asociaciones chinas de nuestro territorio.
5. Conversatorios con diversos miembros de la colnia china de Costa Rica con el fin de reforzar el sentido de identidad y la conciencia de grupo.
6. Reconstrucciones de las historias de los chinos costarricenses

Dra. Lai Sai Acón Chan
Directora
Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica

Conmemoración de 160 años en Costa Rica

La celebración del 160º aniversario de la llegada de los chinos a Costa Rica tiene como objetivo principal rendir tributo a un grupo étnico costarricense con una marcada y duradera influencia sobre la cultura principal del territorio. Es por eso que dos instancias pertenecientes a universidades estatales como lo son el Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica y la Cátedra de Historia de la Universidad Estatal a Distancia, unen esfuerzos para preparar una gran celebración. En consonancia con nuestras políticas universitarias de respeto a la diversidad de etnias y culturas (Título I, artículo 4, inciso d, Estatuto Orgánico UCR) y de servir como medio de difusión de cultura (Capítulo I, artículo 2, inciso e, Estatuto Orgánico UNED) se realizó una solicitud ante el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes para declarar esta celebración de interés cultural pues consideramos que ciento sesenta años de presencia cultural china no pueden ser obviados ni histórica, ni económica, ni socialmente. La declaratoria fue firmada en julio del 2015 por el Presidente de la República, Luis Guillermo Solís Rivera, y la Ministra de Cultura, Sylvie Durán Salvatierra.

La celebración contempla una serie de actividades culturales y académicas para conmemorar, dar a conocer y reflexionar sobre la importancia de la llegada y permanencia del grupo cultural chino a Costa Rica Debido a que en 2003 se decretó el primer lunes de octubre como el día de la cultura china en Costa Rica, se propone el mes de octubre como fecha para que arranquen los eventos conmemorativos a lo largo del territorio nacional pero con la ciudad capital como sede principal de las conmemoraciones. Conversatorios en las comunidades, conferencias, espectáculos artísticos, ferias culturales, exposiciones de documentos y fotografías antiguas, proyecciones de audiovisuales y un simposio serán los principales eventos de la celebración que se distribuirán a lo largo de un año calendario no solo por la logística que implican las actividades y el número de grupos que co-organizan la conmemoración (Asociaciones chinas de Costa Rica, otras universidades estatales, instituciones de educación primaria y secundaria, Embajada de la República Popular China y otras organizaciones afines a la cultura china) sino también para lograr nuestro propósito de concientizar a la población costarricense de los aportes del grupo cultural chino costarricense.

Objetivos

1. Reseñar los hechos históricos que propiciaron la conformación de un grupo de costarricenses de origen chino en el país
2. Mostrar los puntos de encuentro y de desencuentro entre los diferentes grupos de origen chino de Costa Rica
3. Compartir con la gran comunidad costarricense el legado cultural e histórico de los chinos que se establecieron en Costa Rica
4. Implementar actividades que promuevan la reflexión sobre aportes del chino a la cultura y sociedad costarricense
5. Promover entre los diferentes miembros de la comunidad china costarricense, especialmente entre las generaciones más jóvenes, un sentido de pertenencia y de orgullo por su identidad bicultural.

Reseña Histórica

Pese a leyes y decretos discriminatorios impidiendo su entrada o limitando sus actividades, algunos chinos comienzan a llegar al país independientemente en las últimas décadas del siglo 19. Algunos entran por Puntarenas procedentes de Panamá. Otros, según indican los pasaportes de chinos emitidos por la Gobernación de Limón a partir de la década de 1920, acostumbraban a ingresar por Puerto Limón vía Jamaica desde otros puntos en el caribe con población de origen chino o desde Hong Kong, la cual al igual que Jamaica era una colonia inglesa.

La información contenida en aquellos pasaportes parece indicar que ya existían antecedentes en Limón de ingresos de chinos desde el Caribe. De hecho, no es descabellado pensar que después de las primeras migraciones de jamaiquinos a Costa Rica en 1872, hayan arribado a Costa Rica algunos chinos que viajaron independientemente e ingresaron furtivamente.

De origen cantonés, los primeros inmigrantes chinos provienen de dos regiones en particular de la provincia de Cantón: Chong San (中) y Yan Peng (新). Debido a la proximidad de Chong San con Macao, una gran mayoría de los pasajeros del Glensannox podrían haber provenido de ese distrito. Los hombres que llegaron en esa segunda oleada fueron llevados al Valle Central para trabajar en la construcción del ferrocarril o como sirvientes de particulares.

Uno de estos hombres, José Víctor de Jesús Hiú, registra su entrada a principios de la década de 1870. Una historia de cómo el llegó a Costa Rica fue encontrada en la Curia Metropolitana por una de sus descendientes, Marcela Hío Soto. José Hiú relata que el fue llevado a trabajar a la casa de "Mr. Nanni," el cual podría tratarse de Guillermo Nanne, el enviado especial del gobierno costarricense que negoció el contrato para la construcción del ferrocarril con Henry Meiggs Keith.
Difícilmente podría tratarse de otro Nanne pues Heinrich Friedrich Wilhem O'Nanney o Guillermo Nanne, como era conocido en Centroamérica, era un alemán nacionalizado estadounidense con muchos vínculos con la cultura latino americana.

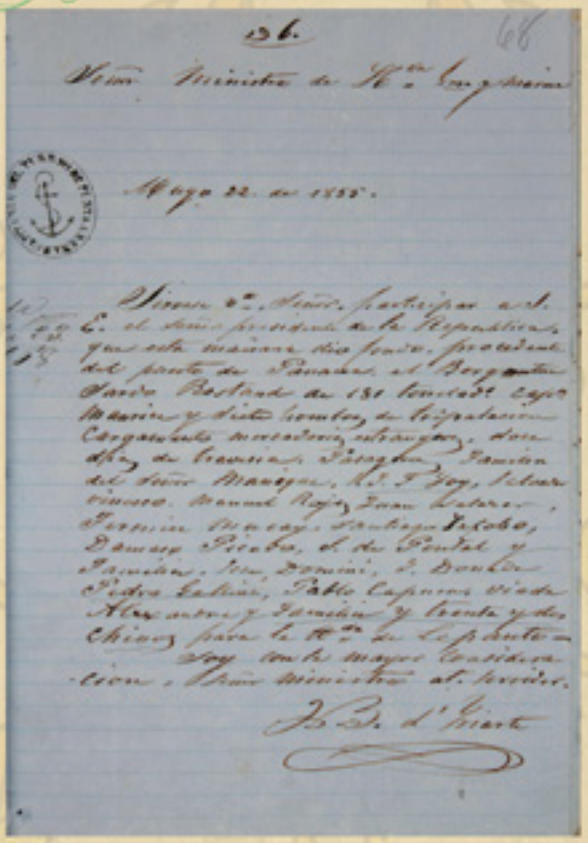
Durante su adolescencia vivió en Va paraíso, se casó más tarde con una dama guatemalteca de apellido Escalante y finalmente se mudó a Costa Rica para contribuir con importantes obras públicas como la cañería de agua, la electrificación de San José y la negociación del ferrocarril al Atlántico.

Afortunadamente Hiú escapo al anonimato en que fueron sumidos sus coterráneos del ferrocarril que solo eran identificados con números, logró aprender el español, casarse con una mujer guatemalteca, María del Rosario Delse, y tener una descendencia que ha extendido el apellido Hío por 6 generaciones.

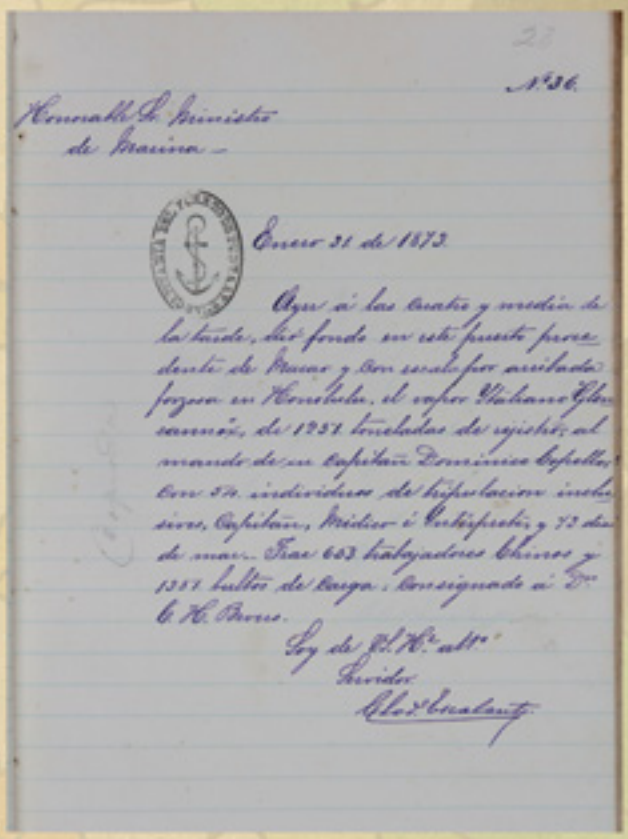
Entre los hombres que ingresaron al país en las siguientes décadas se cuentan los fundadores de Wasión, círculo de comerciantes del Imperio Celeste. Al establecer este club el 27 de octubre de 1909, José Chen Apuy, Gil Con, Jacobo Sánchez, Juan Benito Wong, Pedro Quirós, Pío Chan, José Jiménez, Rafael Ajoy y Benjamín Sánchez crearon las bases de la primera de muchas asociaciones chinas que se fundarían en Costa Rica. El censo de 1911 detalla las edades y profesiones de ellos. Chen Apuy con 49 años y Jacobo Sánchez con 44 eran los mayores del grupo y siguiendo la costumbre china de obediencia hacia los mayores, aquellos podrían haberse constituido como los líderes del club.

Mientras Chen Apuy fundó la casa Man Chong Sing, Sánchez fundó Quong Tai Chong y Compañía y otros miembros como Gil Con y Benjamín Sánchez fundaron Tack Hing Lung y Compañía y San Chong y Cía respectivamente. Solo se han encontrado registros del año de fundación de Man Chong Sing, 1888, cuando su fundador tenía tan solo 24 años.

Una petición que firman varios comerciantes de Puntarenas y dirigida al Secretario de Estado del Despacho de Policía muestra el liderazgo de Chen Apuy, quien encabeza la lista de firmantes y agrega el sello de su compañía al documento. Fechada 6 de agosto de 1906, 3 años antes de la fundación de Wasión, los comerciantes chinos solicitaban que en conformidad con el Decreto No. 1 del 21 de julio de 1905, se les



Carta de la llegada de los chinos en 1855.
ANCR: Guerra y marina 4659.



Carta de la llegada de los chinos en 1873.
ANCR: Guerra y marina 8257.

José Hío posando con su esposa y dos de sus hijas.
Cortesía de Marcela Hío Soto.

Gil Con, fundador de Wasión. Cortesía de Susan Chen Mok.

José Chen Apuy, fundador de Wasión. Cortesía de Susan Chen Mok.

concediera el mismo beneficio otorgado a árabes, turcos, sirios, armenios y gitanos de traer a esposas e hijos a residir en Costa Rica.

Mientras que los fundadores de Wasión eran originarios de Chong San, los comerciantes de Puerto Limón provenían de la región de Yan Peng. Ademas del lugar de origen de cada grupo, existen diferencias lingüísticas y culturales. El dialecto Si Yap que se habla en Yan Ping es significativamente diferente del cantonés, por lo que hablantes del dialecto estándar de cantones no comprenden el Si Yap.

De los chinos que habitaron Limón existen pocos registros acerca de su actividad comercial y de la fecha exacta de fundación de su Asociación China o de sus fundadores. Sin embargo, testimonios orales recogidos por el antropólogo Moisés León Azofeifa han hecho posible una reconstrucción del paso de los chinos por la provincia. Mientras que muchos comerciantes chinos en Puntarenas aprovechaban periódicos locales como El pacífico y El correo de la costa para anunciar sus productos, eran pocos los comerciantes chinos de Limón que utilizaban esta práctica.

En ediciones de El comercio y El boletín anunciador de 1912 aparece publicidad de un solo comerciante chino, Juan José León Ayee, conocido como José León. Propietario del almacén El nuevo mundo, León era uno de los empresarios de origen más exitosos de Puerto Limón según León Azofeifa. Junto con Guillermo Castro Lee, Edgar Allon, Alejandro León, Felipe Wing Ching, Joaquín Fung y Hop Sing Lung, conocido como José Arquean, parecían ser los miembros más prominentes de la comunidad china de Limón.

Al igual que sus contrapartes de Puntarenas, un grupo de unos 30 comerciantes firmaron una petición al Gobernador de Limón para que no se aplicara el Artículo 14 de la Ley de venta de licores con todo rigor. Fechada el 18 de abril de 1917, la petición aducía que si bien tenían en la parte de atrás de sus negocios sus habitaciones, no atentaban contra la moral pues sus familias no habitaban en el negocio. Algunos de los firmantes son Alejandro León y Hop Sing Lung.

De la misma manera que cuando se conformó una organización, club o asociación de Puntarenas, los miembros con mayor autoridad, edad o experiencia comercial tomaron el rol de líderes de la comunidad.

De este modo, nombres ya conocidos como los de Juan José León Yee o Ayee, José Arquean o Aquian, Alejandro León y Joaquín Fung fueron buscados por inmigrantes que buscaban consejo o apoyo. Posteriormente, otros hombres fundamentales para el desarrollo económico de la provincia fueron Ramón Acón y Felipe Ching.

León Azofeifa dice que 2 familias fueron determinantes y extendieron su poderío económico por Limón y sus alrededores: los Ching y los Ng. Una revisión de los apellidos de los chinos mas prominentes de Limón muestra un solo hombre con el apellido Ching. Sin embargo, debido a que la práctica de cambiar el nombre estaba muy generalizada, es probable que más de uno perteneciera a alguna de las dos familias o a ambas.

Pero no solo en tiempos de adversidad se unían los miembros de las comunidades chinas de Costa Rica. Con motivo de la visita del enviado especial del gobierno chino, Tam Pui Shum, a quien se le etiquetó erróneamente como Ministro Plenipotenciario de China, las colonias chinas de Limón y Puntarenas no escatimaron en gastos para ofrecer agasajos a tan digno representante de su país natal. Al parecer, Tam Pui Shum estaba realizando una gira por algunos países de Latinoamérica para rendir informe del tratamiento que se estaba dando a los chinos en la región. La visita del enviado especial capturó la atención de autoridades de gobierno y la prensa desde mayo hasta julio de 1911.

Los primeros registros de actividad económica de estas primeras oleadas de inmigrantes chinos aparecen hacia fines del siglo 19, concretamente a partir de 1880, e indican que mientras algunos establecieron lavanderías en San José, otros se dedicaron a importar productos o venta de abarrotes, textiles y licor en sus establecimientos comerciales en Limón, Puntarenas y Guanacaste. En el siglo 20 comenzarían a introducir sus actividades comerciales en la zona

NUMERO
REPUBLICA DE COSTA
PASAPORTE DE CHINOS
Limón
José Arguean
Gobernador de Heredia
Limón
China
Limón
Julio
El Gobernador,
El Admor. de Aduana,
FILIACION

Pasaporte del comerciante Hop Sing Lung.
ANCR: Gobernación 60600.

REPUBLICA DE COSTA RICA
EMPADRONAMIENTO DE CHINOS

Registro de chino con irregularidades.
ANCR: Gobernación 58532.

S. E. TAM-PUI-SHUM en Limón con su Secretario y miembros de la Colonia China. En el medallón el Ministro en el Parque Vargas acompañado de algunas autoridades del Puerto.

En la Asociación China de Limón homenajeando al Ministro Plenipotenciario de China, Tam Pui Shum. La información. 18-5-1911. p. 5.

En el club chino homenajeando a Sun Yat Sen tras su muerte en 1925. Cortesía de Asociación China Puntarenense.

Reseña Histórica

sur y en sitios no tradicionales del valle central.
Comenzaron a integrarse a la sociedad costarricense a través de su actividad económica, matrimonios mixtos y nombres occidentales o apellidos que con el paso del tiempo se afianzarían en la onomástica costarricense. Algunos de esos primeros chinos obtuvieron puestos importantes en comisiones comunitarias o en municipalidades gracias a su manejo del español y a sus destrezas administrativas. Inclusive León Azofeifa menciona a un Luis Wachong que gracias a su manejo impecable del español y a sus habilidades matemáticas se convertiría en contador de Cleto González Víquez.

Las primeras asociaciones chinas de Costa Rica emergen en Puntarenas y Limón para apoyar actividades comunitarias. De hecho, son fundadas mucho antes que la Asociación China de Costa Rica se fundara en 1960. Se dice que el origen de las asociaciones radica en reuniones informales entre comerciantes chinos para buscar soluciones a problemas comunes en una sociedad extraña para los chinos o hasta hostil en algunos momentos. También debieron haber paliado la soledad de los primeros chinos, hombres solteros que habían dejado esposas y familias en la lejana China. Además de discutir negocios u otorgar préstamos o ayudas económicas a recién llegados, debieron entretenerse jugando ma cheok, fumando o degustando comida china tradicional preparada por ellos.

Dos mensajes auspiciosos que aún se conservan en la Asociación China Puntarenense rezan:
"Aunque soy extranjero en un país extraño, me siento como en casa. Reunido en este club junto con mis paisanos, me entretengo en familia." Dichos mensajes se colocaban alrededor de la puerta de entrada, el primero a la derecha y el segundo a la izquierda.

Después de la segunda guerra mundial existió tal grado de organización dentro de la comunidad china de Limón que lograron fundar una escuela china y hasta un cementerio chino dentro del cementerio general de la ciudad. En la ciudad de Cañas la familia del artista Otto Apuy Sirias construyó una tumba con motivos chinos para honrar a sus ancestros. En Puntarenas no se permitió segregar una sección del cementerio como en Limón, pero se pueden encontrar tumbas con caracteres y motivos chinos.

Otra práctica común entre los inmigrantes chinos era enviar a sus hijos al pueblo ancestral para que estos no perdieran los valores y la lengua china. Esto ocurría con bastante frecuencia antes de que la política de puertas cerradas de la República Popular China se instaurara después de1949. Muchos inmigrantes chinos que se casaron con mujeres costarricenses o tuvieron hijos naturales con costarricenses no dejaron su legado lingüístico a sus hijos, por lo que actualmente muchos descendientes de inmigrantes chinos no hablan cantonés. Sin embargo, muchos crecieron en hogares en los que se conservaron costumbres y valores típicos de la sociedad china. Esa influencia se puede notar en la práctica culinaria, en el colectivismo, en el culto a los antepasados, en el respeto filial y en el interés de muchos por hurgar en sus raíces.

En resumen, los chinos se han integrado a la comunidad costarricense después de 160 años de coexistir con los ticos. En una primera etapa fungieron como trabajadores en haciendas, en la construcción del ferrocarril y en casas particulares como sirvientes. Después se independizan y comienzan a involucrarse en actividades económicas propias a la vez que se unen para continuar tradicionales culturales con otros miembros de su grupo étnico. Se organizan a través de asociaciones para brindar apoyo a miembros necesitados del grupo y después a miembros de la comunidad costarricense, lo cual poco a poco los ayuda a insertarse en la sociedad costarricense.

A estos grupos de inmigrantes del sur de China y sus descendientes hay que agregar las oleadas migratorias provenientes de Taiwán y de China continental, las cuales comienzan a ingresar a Costa Rica a partir de los años 70, en otras condiciones y por diferentes motivos económicos y políticos.

Los niños Apuy Achío jugando.
Cortesía de Otto Apuy.

Sátira de la actitud del gobierno hacia Tam Pui Shum.
El cometa. 27-5-1911. p. 1.

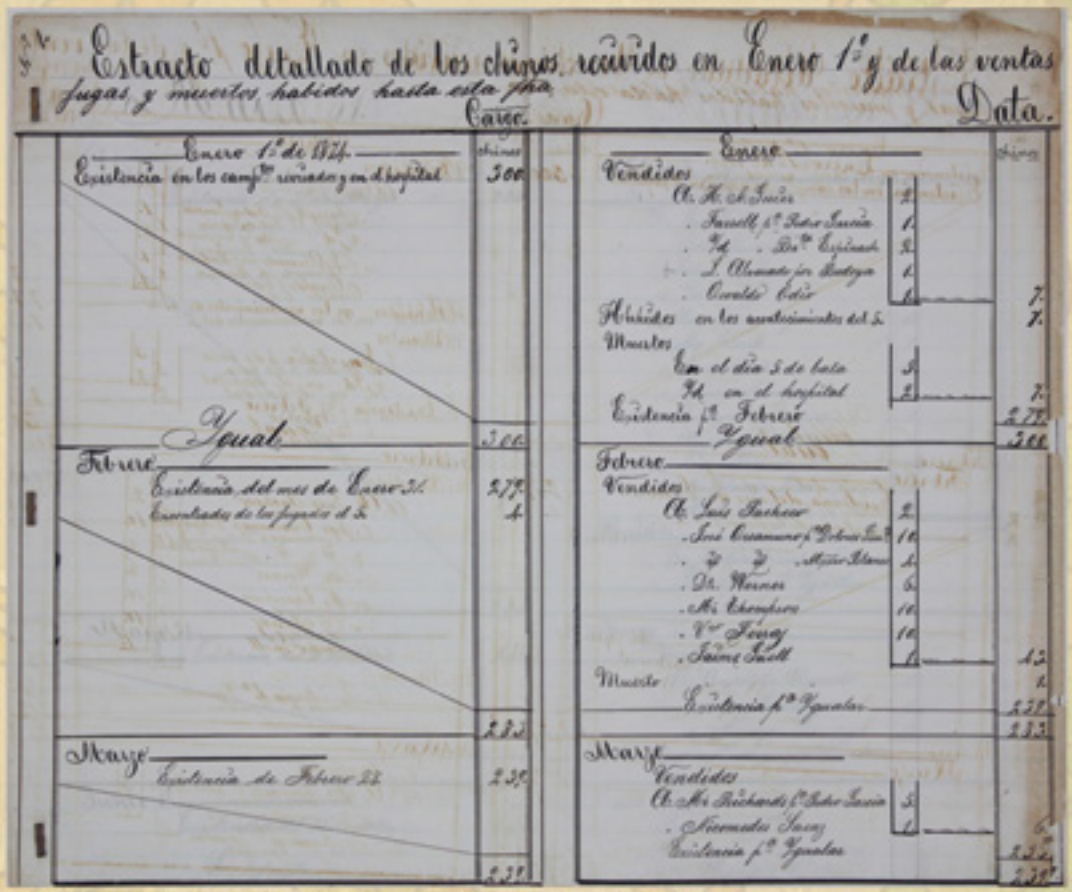
Chen Wing Tin y Cándida Morales. Tomado del libro de Franklin Chang Díaz

Caricatura que muestra estereotipos sobre el registro de chinos.
El cometa. 21-10-1911. p. 2.

Los hermanos Achong. Cortesía de la familia León Achong de Turrialba.

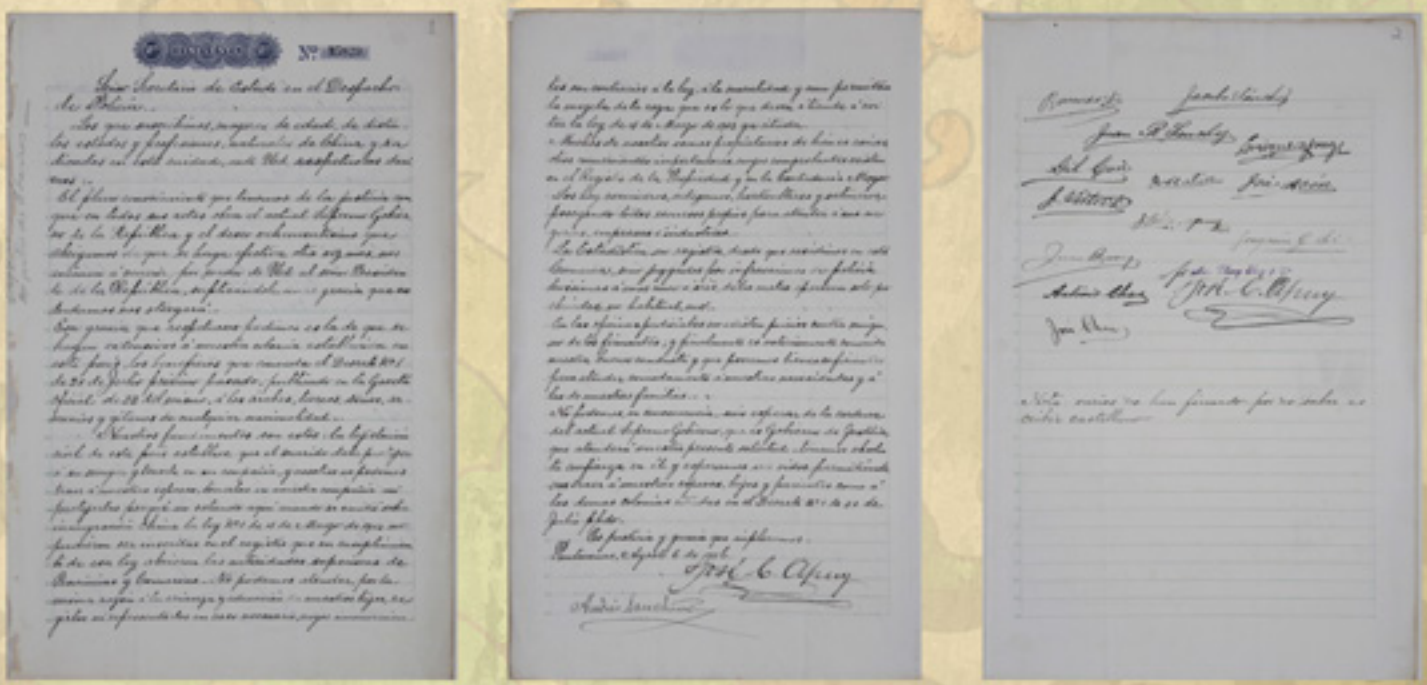
Cuadro de Otto Apuy en honor a sus abuelos.
Cortesía de Otto Apuy.

Reseña Histórica



Estracto detallado de los chinos recibidos en Enero 1º y de las ventas fugas y muertos habidos hasta esta fha.

Balance de trabajadores chinos del ferrocarril al Atlántico. ANCR: Relaciones exteriores 9782.



Petitoria de la Colonia China de Puntarenas. ANCR: Secretaria de policía 624.

Leyes y medidas migratorias

Ley de Bases y Colonización de 1862

Artículo 1, inciso 3: No se permitirá la colonización de razas africana y china; y en caso de que se considere necesario, se impedirá o limitará la introducción al país de individuos que pertenezcan a ellas.

Decreto Ejecutivo No. 59 del 19 de julio de 1896

"Queda facultado el Poder Ejecutivo para rechazar la inmigración de razas que a su juicio sean perjudiciales al país." Los chinos se encontraban entre estas razas.

Decreto Ejecutivo No. 6 del 20 de mayo de 1897

Artículo 1. Queda desde esta fecha absolutamente prohibida la inmigración de individuos de nacionalidad china. Esta prohibición no comprende a los individuos ya establecidos en el país de una manera permanente (...)

Decreto Ejecutivo No.1 del 15 de enero de 1902

Se prohíbe la importación de individuos de raza cooli

Decreto del No. 1 del 7 de marzo de 1903

Artículo 1. Los gobernadores de los cantones centrales y a los jefes políticos en los demás, procederán, (...) a formar un registro de individuos de raza china, residentes en el respectivo cantón.
Los chinos tenían 30 días para inscribirse ante la autoridad indicada, pasado este plazo, aquellos no inscritos quedaban desamparados por el decreto de 1897 y corrían el riesgo de ser expulsados del país.
Aún aquellos amparados por el decreto de 1897, si se ausentaban temporalmente del país, debían utilizar un pasaporte expedido solo con este propósito.
En 1911 se pone en efecto el registro de todos los individuos de raza china para impedir ingreso de aquellos no inscritos en el
De 1924 a 1928 se obliga a todos los ciudadanos chinos que salían del país pero deseaban regresar, a portar un pasaporte firmado y sellado por el Gobernador, el Administrador de Aduana y el Capitán de puerto de Limón o de Puntarenas
El Poder Ejecutivo ordena la elaboración de un censo de chinos a partir de 1934.
En 1940 se crea la Oficina de Migración en cuya reglamentación se refleja un retroceso al volverse a impedir la inmigración de individuos de raza negra, chinos, árabes, sirios, turcos, armenios, gitanos y otros.

Ley 51 del 29 de diciembre de 1943

Artículo I. Queda suprimida toda la restricción referente a la inmigración china, basada exclusivamente en la nacionalidad o en la raza de los inmigrantes.
Artículo II. El artículo anterior deroga todas las disposiciones legales que estén en contradicción con él.

Censos

Censos de Población China en Costa Rica 1844-1892					
Provincia	*1844*	*1864*	*1875*	*1883*	*1892*
San José	0	0	No se hace referencia a los chinos en este censo	52	67
Alajuela	0	0		24	17
Cartago	0	3		28	17
Heredia	0	1		16	15
Guanacaste	0	0		2	5
Puntarenas	0	0		32	26
Limón	0	0		65	28
Total	0	4		219	175

Nota: Tomado de León Azofeifa, Moisés y de Fonseca, Zaida.

Actividades Económicas realizadas por Chinos en Costa Rica desde 1855				
Tipo de Empleo Actividad	Condición	Lugar de Empleo o Ciudad donde se inicia el registro de actividad	Fecha aproximada según el primer registro existente	Tratamiento Opinión Pública
Peón agrícola	subalterno	Haciendas en Lepanto y la Angostura de Cartago	A partir de 1855	No hay registros
Trabajador de construcción	subalterno	Campamentos del ferrocarril al atlántico	A partir de 1873	Trato esclavista
Sirviente	subalterno	Casas particulares o haciendas	A partir de 1873	Trato esclavista
Cocinero	subalterno	Campamentos del ferrocarril al atlántico	A partir de 1873	Trato esclavista
Dependientes	subalterno	hoteles, tiendas, fondas y otros	A partir de la década de 1880	No hay registros
Fondas/servicio de comida	propietario	San José	A partir de 1886	Quejas de haber encontrado un dedo en la sopa
Hoteles	propietario	San José	A partir de 1886	Lugares donde llega gente de dudosa reputación
Lavanderías	propietario	San José	A partir de a década de 1880	La ropa quedaba bien limpia, brillante y almidonada
Taquillas de licor	propietario	Puntarenas y Limón	A partir de a década de 1890	El monopolio de los chinos provocaba enojo
Tercerías de tabaco	propietario	Puntarenas	A partir de a década de 1880	No hay registros
Tiendas de abarrotes	propietario	Puntarenas y Limón	A partir de a década de 1880	Los bajos precios provocaban enojo y satisfacción
Bananeras	propietario	Limón	Mediados del siglo 20	No hay registros
Plantaciones de otros productos (cacao, arroz, café)	propietario	Limón	Mediados del siglo 20	No hay registros

Nota: Adaptado de León Azofeifa, Moisés y de Fonseca, Zaida.

Censo Nacional de 1950: Caracterización del Sentido de Identidad entre los Chinos			
Provincia	***Raza Amarilla***	***Nacidos en China***	***Nacionalidad China***
San José	0	0	52
Alajuela	0	0	24
Cartago	0	3	28
Heredia	0	1	16
Guanacaste	0	0	2
Puntarenas	0	0	32
Limón	0	0	65
Total	0	4	219

Nota: Adaptado de León Azofeifa, Moisés.

Bibliografía

Bermúdez, Quendy. El contexto internacional de la inmigración china a Costa Rica (1850-1980). Tesis de licenciatura. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Universidad de Costa Rica, 2000.

Casey, Jeffrey. "La inmigración china." Revista de Historia 1.1 (1975): 145-165.

Castillo Araya, Elizabeth. Turrialba: 100 años de desarrollo. San José, Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2003.

Centro de Capacitación para el desarrollo. Historia gráfica de las luchas populares en Costa Rica 1870-1930. Tomo I. San José, Costa Rica: Editorial Porvenir, 1986.

Chang Díaz, Franklin R. Los primeros años: mis primeras aventuras en el planeta tierra. San José, Costa Rica: Editorial Universal, 2008.

Chaves Loría, Marlene y Alonso Rodríguez Chavez. Los inmigrantes chinos dentro de la comunidad costarricense (1870-1919). Tesis de licenciatura. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Universidad de Costa Rica, 2000.

Chou, Diego. La evolución de las políticas del gobierno chino con respecto a los chinos de ultramar (1850-1970). Heredia, Costa Rica: Universidad Nacional, 2003.

---. Los chinos en Hispanoamérica. San José, Costa Rica: FLACSO, 2003.

Cubillo, Nazareth. Conformación de la colonia china de Puntarenas: celebraciones y festejos como espacio comunal de unión. Tesis de maestría. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Universidad de Costa Rica, 1979.

De la Cruz, Vladimir. Las luchas sociales (obreras y populares) en Costa Rica de 1870-1930. Tesis de licenciatura. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Universidad de Costa Rica, 1977.

Fonseca, Zaida. Los chinos en Costa Rica en el siglo XIX. Tesis de licenciatura. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Universidad de Costa Rica, 1979.

León Azofeifa, Moisés. Chinese immigrants on the Atlantic coast of Costa Rica: the economic adaptation of an asian minority in a pluralistic society. Dissertation. New Orleans: Tulane University, 1987.

Li Kam, Sui Moy. "La inserción china y su expresión organizativa en Costa Rica." Revista ASOGEHI 3-4: 221-233.

Macune, Charles W. The building of the Atlantic railroad of Costa Rica, 1821-1891. Thesis. Fort Worth: Texas Christian University, 1963.

Murillo Chaverri, Carmen. Identidades de hierro y humo: la construcción del ferrocarril al Atlantico 1870-1890. San José, Costa Rica: Editorial Porvenir, 1995.

Bibliografía

Rodríguez Bolaños, José Alberto y Víctor Guillermo Borge Carvajal. El ferrocarril al Atlántico en Costa Rica. Tesis de licenciatura. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Universidad de Costa Rica, 1979.

Sandí Peña, Orlando. Viajando sobre rieles en Costa Rica: tren a Limón. San José, Costa Rica: O. Sandí P., 2013.

Soto Quirós, Ronald. Percepciones y actitudes políticas con respecto a la minoría china en Costa Rica: 1897-1911. Revista Historia y Espacio 32 (2009): 269-339.

Programación de Actividades

Programación de actividades del 2015

-Cena de Gala en Conmemoración de los 160 años de la llegada de los chinos a Costa Rica. 3 de octubre del 2015. Restaurante Casa China. 7 pm.

-Conferencia: El 160 aniversario de la llegada de los chinos a CR a cargo del Coordinador de la Cátedra de Historia de la UNED, Máster Alonso Rodríguez. 9 de octubre del 2015. Instituto Confucio. 6 pm.

-Presentación de la tropa artística de la Universidad de Sun Yat Sen. 5 de octubre del 2015. Teatro Eugene O'Neill. 7 pm.

-Día de la cultura china en Saint Gabriel Elementary and High School, 14 octubre 2015, 9 am.

-Exposición de documentos históricos de la llegada de los chinos a Costa Rica. Del 15 de octubre al 13 de noviembre. Primer piso de la Facultad de Letras de la Universidad de Costa Rica. Contiguo al Vestíbulo. Área de oficinas de la Escuela de Filología.

-Talleres de cultura china en comunidades:

Recinto de la UCR, Liberia 16 de octubre.
Sede del Pacífico UCR, 23 de octubre.
Museo de San Ramón 5 noviembre.

-Concierto de música tradicional china. 12 de noviembre del 2015. Sala Magna del Paraninfo de la UNED. 7 pm. Co-organizado por el Centro de Artes Musicales Chino-Costarricense, la Carrera de Música de la UNED y el Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica.

-Conferencia: Análisis demográfico de la población china de Costa Rica a cargo del Director de Demoscopía, José Alberto Rodríguez. 6 de noviembre del 2015. Instituto Confucio. 6 pm.

-Simposio de Estudios sobre China desde Latinoamérica. Sala de conferencias del Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica. 19 y 20 de noviembre 2015. De 10 am a 3 pm. Organizado por el Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica.

-Lanzamiento de la serie de microdocumentales sobre los chinos en CR: Historias de la Montaña de oro producida por el cineasta Pablo Ortega. Sala de conferencias del Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica 20 de noviembre del 2015, 2 pm.

Homenaje a Descendientes

El pasado 3 de octubre del 2015, a Asociación Cantonesa de las Artes Musicales y las Danzas Tradicionales Chinas y el Instituto Confucio de la universidad de Costa Rica ofrecieron una cena de gala para conmemorar los 160 años de la llegada de los chinos a Costa Rica. Durante el evento, se les otorgó a doce miembros de la comunidad china costarricense un homenaje como Descendientes de Inmigrantes Chinos de Excelencia. Estas personas no solo han destacado por sus aportes individuales a la sociedad costarricense en campos tan diversos como las artes, la educación, el derecho, el agro o la medicina, sino que también muchos han fungido como servidores públicos. Algunos descienden de inmigrantes chinos que fueron pioneros en el país y contribuyeron con el desarrollo económico y social de comunidades en las provincias de Puntarenas, Guanacaste y Limón. Entre estos primeros inmigrantes se cuentan: José Chen Apuy, Chen Wing Tin y Gil Con de Puntarenas, Ramón Acón de Limón, y Chen Tin Puy y Juan Acón Chen de Cañas.

Ho Sai Acón Chan

Médico y administrador en salud de tercera generación de chinos residentes en Costa Rica. Ex- director del Área de Salud de Siquirres y Guácimo. Ex Director Región Huetar Atlántica. Director del Hospital Tony Facio de Limón.

José Acón Lí

Ingeniero civil chino costarricense de segunda generación. Graduado del Instituto de Ingeniería y Arquitectura Chong Nam de China. Ex ingeniero jefe del plantel del MOPT en Siquirres y supervisor de la construcción de puentes de la carretera a Limón.

Jorge Acón Sánchez

Administrador de empresas de tercera generación. Presidente del Grupo Acón, empresa líder del agro de la provincia de Limón. Miembro de la Junta Directiva de CORBANA (Corporación Bananera Nacional).

Homenaje a Descendientes

Roberto Acón Sánchez

Ingeniero agrónomo chino costarricense de tercera generación. Presidente del Grupo Acón, empresa líder del agro de la provincia de Limón.

Otto Apuy Sirias

Hijo predilecto de la ciudad de Cañas. Escritor y pintor chino costarricense de tercera generación. Recibió el premio nacional Aquileo Echeverría en 1977. Ha desarrollado la temática china tanto en su serie china de pintura, como en sus libros *Shi-Pang* y los huesos del dragón y. Su últim*Modelo* para devolver el día y la nochea obra Viaje a Puntalin, saldrá a la luz próximamente.

Franklin Chang Díaz

Ingeniero mecánico, físico y astronauta chino costarricense de tercera generación. Es el tercer latinoamericano que viajó al espacio. Miembro del Salón de la fama de astronautas de la NASA. Presidente de la compañía Ad Astra Rocket, localizada en Liberia.

Hilda Chen Apuy

Historiadora china costarricense de segunda generación, pionera de los Estudios Orientales en Costa Rica. También fue Directora de la Cátedra de Historia y Presidenta del Consejo Universitario de la Universidad de Costa Rica. Recibió el Premio Magón de Cultura en 2003 por sus aportes. Es descendiente de José Chen Apuy, fundador de Wasión, la primera asociación china de CR.

Homenaje a Descendientes

Eduardo Con Sanchún

Abogado chino costarricense de tercera generación. Ex embajador de Costa Rica en Corea y Tailandia durante la administración de Luis Alberto Monge.

Gil Reinaldo Con Wong

Médico gastroenterólogo chino costarricense de la tercera generación. Graduado de la Universidad de Medicina de Tokio, se ha dedicado a combatir el cáncer gástrico. Condecorado por el Ministerio de Relaciones de Japón por acercar ambas naciones en el campo de la medicina. Descendiente de Gil Con.

Isidro Con Wong

Pintor y escultor chino costarricense de tercera generación. Descendiente de Gil Con, fundador de la primera asociación china de CR, situada en Puntarenas. Ha sido distinguido con premios y honores en Francia y Montecarlo por sus obras. Ha buscado inspiración en la naturaleza de su natal Puntarenas y en motivos chinos también.

Victoria León Wong

Abogada china costarricense de tercera generación. Ex presidenta ejecutiva de JADPEVA, ex directora ejecutiva del Proyecto Limón Ciudad Puerto.

Antonio Tacsan Lam

Educador chino costarricense de segunda generación. Ex diputado durante el período de Oscar Arias. Ex embajador de Costa Rica en Nicaragua durante el segundo período de Oscar Arias.

Cena de Gala

INSTITUTO CONFUCIO

UNIVERSIDAD DE
COSTA RICA
INSTITUTO CONFUCIO

Cena de Gala

Cena de Gala

Cena de Gala

Cena de Gala

Tropa Artistica de Sun Yat Sen University

Tropa Artistica de Sun Yat Sen University

Tropa Artistica de Sun Yat Sen University

Tropa Artistica de Sun Yat Sen University

电话 / Teléfono: 2511-6870
传真 / Fax: 2511-3717
邮箱 / Correo: instituto.confucio@ucr.ac.cr
网址 / Sitio Web: www.institutoconfucio.ucr.ac.cr

信息 / Información:

Asociaciones Chinas de Costa Rica